

Unit 7

用 LINE 約朋友出去玩 Ask friend out by LINE

READING COMPREHENSION

This conversation is an introduction to LINE, a social media commonly used by Taiwanese people, through invitations between friends.

小美給小英 LINE，想約小英去逛街、吃飯…





輸入訊息



輸入訊息



小美给小英 LINE, 想约小英去逛街、吃饭…






輸入訊息



輸入訊息



Xiǎoměi gěi Xiǎoyīng LINE, xiǎng yuē Xiǎoyīng qù guàng jiē 、 chī fàn ...

Xiǎoměi :  ...

Xiǎoměi : Nǐ zài nǎr? Yàoshì yǒu kòng, gěi wǒ dǎ ge diànhuà ba!

Xiǎoyīng : Wǒ xiànzài zài túshūguǎn lǐ xiě gōngkè, bù kěyǐ jiǎng diànhuà!

Xiǎoměi : Nǐ xiǎng gēn wǒ qù guàng jiē ma? Shàng ge xīngqí wǒ zài LINE shàng kàndào yí ge duǎn yǐngpiàn (duǎn shìpín), jièshào Xīméndīng yì jiā wǎnghóng dǎ kǎ de nǎichá diàn, hěn duō rén hē le yǐhòu dōu diǎn zàn ne!

Xiǎoměi : Wǒmen qù Xīméndīng, zěnmeyàng?

Xiǎoyīng : Zhè ge xuéqí wǒ shàng le liǎng mén hěn nán de kè, chángcháng méi shíjiān shuì jiào, zhōumò cái kěyǐ zài jiā dǎ yí xià diàndòng. Wǒ zhēn bù xiǎng chū mén!

Xiǎoměi : Wālīliē! Zhēnde-jiǎde ?

Xiǎo měi : Bàituō gēn wǒ qù ba! Wǒ qǐng kè!

Xiǎoyīng : Hǎo ba! Wǒmen yě hǎo jiǔ bú jiàn le. Kěshì wǒ bú yào nǐ qǐng!
Wǒmen gè fù gè de ba!

Xiǎoměi : Nà, wǒ qǐng nǐ chī fàn, nǐ qǐng wǒ hē nà jiā wǎnghóng diàn de zhēn nǎi, zěnmeyàng?

Xiǎoyīng : Hǎo a! Nǐ kěyǐ hē liǎng bēi!

Xiǎoyīng : Shénme shíhòu、 zài nǎr pèng miàn ne?

Xiǎoměi : Zhè ge xīngqíliù zǎoshàng shíyī diǎn bàn zài nà jiā nǎichá diàn jiàn, tāmen de LINK zài zhèlǐ.

Xiǎoyīng : Zhōuliù jiàn!

Xiǎo měi : 

QUESTIONS AND DISCUSSIONS REGARDING THE READING

Part I. Vocabulary development

1. Circle the words/phrases you know/have learned.
把你知道的或是學過的字詞圈起來。
2. Underline the phrase/sentence you understand and read out loud.
在你懂的詞組或句子下面劃線，並且唸出來。
3. Highlight the words/phrases you do not know.
標記你不懂的字詞。（老師可以讓學生用不同顏色的筆做筆記。）

Part II. Reading comprehension

1. Where did 小美 get the information about the milk tea store?
小美從哪兒得到這家奶茶店的訊息/信息的?
答：小美在 LINE 上看到一個介紹這家奶茶店的短影片/短視頻。
2. Why did 小英 say she is very busy? What would she like to do during weekends?
小英為什麼說她很忙？她週末想做什麼？
答：因為她這個學期上了兩門很難的課，常常沒時間睡覺。她週末想在家打電動。
3. When and where are these two friends planning to meet? What will they do?
這兩個朋友打算什麼時候、在哪兒見面/碰面？她們要做什麼？
答：她們打算(這個)週六上午十一點半在那家奶茶店見。她們要逛街、吃飯、喝奶茶。
4. Who will treat?
誰會請客？
答：小美請小英吃飯，小英請小美喝奶茶。

Part III. Extension discussions

1. What does “我們 AA” mean? How to handle the bill when hanging out with friends?

「我們 AA」是什麼意思？你跟朋友出去玩的時候，會怎麼處理你們的帳？

教學提示

可以談談「各付各的」、「請客」等，讓學生談談他們的看法。

2. Try to get more information about the place named “西門町 (Xīméndīng)”.

試著找到更多與「西門町」相關的訊息/信息。

教學提示

讓學生找到一些圖片、照片、歷史等等，老師可以準備好地圖，也可以讓學生談談他們平常跟朋友去哪兒玩，會做什麼活動等等。可以用英文說。

3. Do you know “LINE”? What social media App do you know or use?

你知道「LINE」嗎？你知道或使用什麼社交軟體？

教學提示

利用這個機會介紹在臺灣、日本等常用的社交軟體，也可以讓學生談談他們常用的社交軟體，平常使用頻率等等。

4. Which stickers don't you understand or are you interested in?

哪些貼圖是你看不懂的或有興趣的？

教學提示

讓學生注意看那些貼圖，分享看法。也可以讓他們發現貼圖裡面的漢字。

5. What buzzwords do you usually use on social media?

你通常在社交媒體上使用的流行語或貼圖是什麼？

教學提示

讓學生談他們的常用流行語，也可以分享臺灣年輕人常用的流行語和貼圖。

寫給教師的話：

1. 本文主題：

這篇文本的主題或是重點在於利用臺灣常用的社交媒體 LINE 及常見的貼圖，介紹年輕朋友間如何約見，還有朋友間怎麼處理帳單的日常對話，同時介紹臺北年輕人常去逛的地點——西門町。

2. 文本詞彙

- a. 重點新詞彙：逛街、點讚(@老師可以介紹「按讚」這個臺灣較常用的詞)、珍奶(珍珠奶茶)、各付各的
- b. 專擴展詞彙：藉由已經學到或即將學到的詞彙，讓學生擴展一些跟生活比較貼近的詞彙，提高學生學習的樂趣，但又不增加太多學習負擔。這不是為了考試，而是為了學習。
講電話(打電話講電話(提早教“talk on the phone”不是「說電話」)
短影片(電影/照片)可以教「短視頻」，這是常用的詞。
奶茶店(喝茶/商店/@老師可以介紹「手搖飲料店/手搖飲」這兩個詞)。
出門(進出/門)提早介紹這個說法，防止學生把「出門」說成「出家/出家去」門當作量詞(計算不同科目/課程)。

打卡(打電話/信用卡/卡片)。

打電動(打電話/電影電視/運動)。

碰面(見面) 介紹一個比「見面」口語的詞彙。

c. 臺灣流行語和常用說法：

真的假的!：本意是「真的嗎?/不可置信/很吃驚」，但是比較誇張，採用「A 還是 B」省略「還是」的疑問句形式。

哇哩咧!：這個詞是在臺灣社會所創始的流行語言，與「哇哩勒、哇哩列」等同義，意指一種驚訝或驚奇、奇特的事情發生時所脫口而出的語氣詞。在修辭學上屬於驚嘆詞(感嘆詞)，基本上字根是由台語「我你」(guá lí)的音譯白字演變。

哪裡/這裡/那裡：這是臺灣習慣使用的詞彙，與「哪兒/這兒/那兒」意思一樣。

d. 語法點

看到：雖然「到」已經在某些教材如 IC L6 出現了，但是在此的用法(V+到)屬於結果補語，在 IC L13 才出現。

3. 課上活動/課後練習建議

a. 老師可以根據問題設計一些活動，比如：讓學生找出「西門町」的相關照片和歷史，或是設計一個表，讓學生列出：1)他們自己平常的休閒活動 2)想知道臺灣年輕人平常喜歡做的活動 3)他們在社交媒體上常用的詞彙等等。比較難的部分，可以用英文表達。

b. 另外，可以設計與本篇主題相關的活動，比如：討論如何付帳、怎麼跟朋友約見面。